

□ FACULTÉ DES LETTRES, DES SCIENCES HUMAINES, DES ARTS ET DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION

Formation Continue en Aménagement du Territoire Berufliche Weiterbildung: Raumplanung

Objectifs de la formation Ziele der Ausbildung

Cette formation a pour point de départ les dernières évolutions fort dynamiques en matière d'aménagement du territoire au Luxembourg. Les participants bénéficient d'un approfondissement et d'une actualisation constante du contenu et du cadre juridique de ces évolutions.

Par exemple, la formation met en lumière les exigences complexes définies par la nouvelle Loi concernant l'aménagement communal et le développement urbain : réalisation d'Etudes Préparatoires, de Plans d'Aménagement Général (PAG), de Plans d'Aménagement Particulier (PAP) et de Plans Directeurs (PD).

Outre les fondements pratiques et juridiques de l'établissement des plans, la formation permet l'acquisition de connaissances pratiques dans les domaines de l'écologie, de l'architecture et de l'urbanisme ainsi que dans d'autres secteurs voisins. Le programme permet d'aboutir à la compréhension générale de l'aménagement du territoire et de ses liens avec la planification sectorielle, en ce qui concerne, entre autres, les transports, les commerces, les milieux naturels, l'urbanisme.

Un accent est aussi porté sur le relevé de données spatiales, utiles, par exemple, dans le cadre des études préparatoires, préalables aux PAG.

Ainsi, les participants acquerront une qualification supplémentaire facilitant l'élaboration des PAG et des PD. Les ingénieurs-techniciens de l'administration communale seront préparés aux futures tâches de planification.

Die Weiterbildung trägt der äußerst dynamischen Entwicklung des Planungsgeschehens in Luxemburg Rechnung. Das rechtliche und fachinhaltliche Wissen der Teilnehmer wird systematisch aktualisiert und vertieft.

Ein zentraler Aspekt ist hierbei das neue Kommunalplanungsgesetz, das komplexe Anforderungen an die Erarbeitung und Beurteilung der vorbereitenden Studien (Etudes Préparatoires), des Plans d'Aménagement Général (PAG), des Plans Directeurs (PD) sowie des Plans d'Aménagement Particulier (PAP) stellt. Der Kurs vermittelt neben den praktischen und verfahrenstechnischen Fähigkeiten der Planaufstellung auch anwendungsbezogene Kenntnisse ökologischer, architektonisch-urbanistischer und sektorpolitikrelevanter Art.

Hierzu zählt insbesondere das allgemeine Verständnis der räumlichen Planung mit Bezug zu den verschiedenen sektoralen Fachplanungen, beispielsweise in den Bereichen Transport, Gewerbeentwicklung, naturräumliche Planung, Kommunalplanung etc. Besonderes Augenmerk gilt der Ermittlung geeigneter Planungsgrundlagen, etwa im Rahmen der Vorbereitungsstudien zur Aufstellung von Dorf- und Stadtentwicklungsplänen.

Die Absolventen erlangen so eine Zusatzqualifikation, bei der sie die Aufstellung von PAGs und PAPs erlernen. Beschäftigten im öffentlichen Bereich (z.B. Kommunalverwaltung) dient sie zur Weiterqualifikation für kommende Planungsaufgaben

Public ciblé Zielgruppe

Le programme s'adresse aux praticiens de l'administration publique, des bureaux d'aménagement, des cabinets d'architecture de la Grande Région disposant d'un diplôme universitaire et exerçant dans le domaine de l'aménagement régional et local. Il s'adresse

Der Studiengang richtet sich an Praktiker aus öffentlichen Verwaltungen, Planungsbüros, Verbänden etc., die auf dem Gebiet der Kommunal- und Regionalplanung in Luxemburg und der Großregion arbeiten. Angesprochen sind insbesondere Architekten,

également aux géographes, urbanistes et aux ingénieurs-techniciens expérimentés dans le domaine de l'aménagement communal.

Urbanisten, Geographen u.ä. (mit abgeschlossenem Hochschulstudium) sowie Ingenieure-Technicien (mit einschlägiger Berufserfahrung).

Volume de la formation Umfang der Ausbildung

Le volume total de la formation s'élève à env. 150 unités d'enseignement (de 45 minutes chacune), réparties sur une année académique (de septembre à juillet).

Das gesamte Programm umfasst ca. 150 Unterrichtsstunden à 45 Minuten (s.u.), verteilt auf ein Studienjahr (September bis Juli).

Contenu de la formation Inhalte der Ausbildung

Le programme consiste en modules thématiques, couvrant les champs suivants:

- Fondements des stratégies intégrées de l'aménagement durable du territoire; état et tendances du développement spatial
- Qualité de l'urbanisme et de l'architecture
- Fondements écologiques et enjeux spatiaux
- Bases de données, cartographie
- Bases juridiques : Aménagement du territoire (communal, national, européen)
- Gouvernance
- Mise en pratique des Plans d'Aménagement Général (PAG)/Plans Directeurs / Plans Sectoriel

Die Ausbildung ist in Modulen organisiert, die thematisch aufeinander aufbauen und folgende Inhalte haben:

- *Integrierte und nachhaltige Raumplanung /Fakten und Trends der Raumentwicklung*
- *Qualitätssicherung in Urbanismus und Architektur*
- *Ökologische Grundlagen und räumliche Zusammenhänge*
- *Datengrundlagen, Kartographie*
- *Rechtliche Grundlagen: Kommunal-, Landesplanung und europäische Regelungen*
- *Governance*
- *Plans d'Aménagement Général (PAG) / Plans Directeurs /Plans Sectoriels im Prozess*

Parallèlement aux bases thématiques et juridiques, la formation met l'accent sur l'enseignement des méthodes actuelles de relevé, traitement et de visualisation de données spatiales.

Neben den fachinhaltlichen und rechtlichen Grundlagen liegt ein Schwerpunkt auf der Vermittlung zeitgemäßer Methoden der Erfassung, Verarbeitung und Darstellung raumbezogener Daten. Hierzu zählen sowohl die Moderation und Mediation von Planungsprozessen. Jedes Modul schließt mit einer Erfolgskontrolle ab.

S'y ajoutent des techniques d'animation et de médiation des processus de planification. Chaque module s'achève par un contrôle des connaissances acquises.

Die Unterrichtenden sind überwiegend Praktikerinnen und Praktiker mit langjähriger Berufserfahrung aus den Bereichen Planung und Verwaltung. Sie sind vor allem in Luxemburg und der Großregion tätig.

Les intervenants sont des professionnels aguerris de l'aménagement du territoire et de l'administration, exerçant dans le contexte luxembourgeois pour la plupart ou de la Grande Région.

Modalités d'enseignement Unterrichtsformat

Les cours ont généralement lieu un après-midi fixe par semaine (séquences de 3 heures d'enseignement).

Die Lehrveranstaltungen finden in der Regel werktags an einem Nachmittagstermin statt (wöchentliche Blöcke à drei Unterrichtsstunden).

Les langues d'enseignement sont l'allemand et le français. Une compréhension passive de ces deux langues est nécessaire. Maîtriser l'une d'entre elles à l'écrit et à l'oral est aussi un prérequis. Les cours ont lieu sur le Campus de Belval.

Unterrichtssprachen sind Deutsch und Französisch. Passives Verständnis von Deutsch und Französisch muss vorhanden sein. Eine der beiden Sprachen muss ferner auch aktiv und schriftlich beherrscht werden. Die Kurse finden auf dem Campus Belval statt.

Certificat Zertifikat

Tout participant ayant suivi la formation avec succès obtiendra de l'Université du Luxembourg un certificat indiquant son volume horaire et le détail de son contenu.

Die erfolgreiche Teilnahme an dem Weiterbildungsprogramm bescheinigt die Universität du Luxembourg mit einem Zertifikat, aus dem die Lehrinhalte und ihre jeweiligen Umfänge hervorgehen.

Secrétariat de la formation/Studienadministration

Myrna Tumelero
T. +352 / 46 66 44-4932
myrna.tumelero@uni.lu

fcacat.uni.lu